



Đang-bang là có phải... (Gian Tết Rồi)
Đang-bang là có phải... (Gian Tết Rồi)
Đang-bang là có phải... (Gian Tết Rồi)

PHỤ-TÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chủ-nhật
CHẤM-NHIỆM: LAM-VAN-NGO

Table with subscription rates: GIÁ BÁO (Annual, Half-year, Quarterly), and CÁCH GỬI BẠC VÀ GỬI BÀI.

GẤM ĐÂY ĐÂY là: LUYỆN SAIGON
Đang-bang là có phải... (Gian Tết Rồi)

Đang-bang là có phải... (Gian Tết Rồi)
Đang-bang là có phải... (Gian Tết Rồi)

Lời huấn dụ của quan Quy Khán

Vết cho thanh niên... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

CÁI HẠI ẾP DUYÊN

Nếu ta có một cái vợ quá xinh... (Cái Hại Ếp Duyên)

Con trai đang đi cày cho người... (Cái Hại Ếp Duyên)

Chị em tôi... (Cái Hại Ếp Duyên)

Đang-bang là có phải... (Cái Hại Ếp Duyên)

Đang-bang là có phải... (Cái Hại Ếp Duyên)

Đang-bang là có phải... (Cái Hại Ếp Duyên)

Đang-bang là có phải... (Cái Hại Ếp Duyên)

Đang-bang là có phải... (Cái Hại Ếp Duyên)

Đang-bang là có phải... (Cái Hại Ếp Duyên)

Vụ giết con nit tại làng Gustave Vinson

Số báo hôm kia, 6 Janvier 1927... (Vụ giết con nit tại làng Gustave Vinson)

Sau khi đứng lên... (Vụ giết con nit tại làng Gustave Vinson)

Việc nhà ông Lacourte... (Vụ giết con nit tại làng Gustave Vinson)

Đang-bang là có phải... (Vụ giết con nit tại làng Gustave Vinson)

Đang-bang là có phải... (Vụ giết con nit tại làng Gustave Vinson)

Đang-bang là có phải... (Vụ giết con nit tại làng Gustave Vinson)

Đang-bang là có phải... (Vụ giết con nit tại làng Gustave Vinson)

Đang-bang là có phải... (Vụ giết con nit tại làng Gustave Vinson)

Đang-bang là có phải... (Vụ giết con nit tại làng Gustave Vinson)

TRUNG-HUỆ NỘI BIÊN

Cơ chỉ Phùng-ngọc-Tường bất minh. Tiếu ông đi nghỉ (Tiếp theo)

Số báo hôm qua đã nói các tiền... (Trung-Huệ Nội Biên)

Đang-bang là có phải... (Trung-Huệ Nội Biên)

Đang-bang là có phải... (Trung-Huệ Nội Biên)

Đang-bang là có phải... (Trung-Huệ Nội Biên)

Đang-bang là có phải... (Trung-Huệ Nội Biên)

Đang-bang là có phải... (Trung-Huệ Nội Biên)

Đang-bang là có phải... (Trung-Huệ Nội Biên)

Đang-bang là có phải... (Trung-Huệ Nội Biên)

Đang-bang là có phải... (Trung-Huệ Nội Biên)

Đang-bang là có phải... (Cái Hại Ếp Duyên)

Đang-bang là có phải... (Vụ giết con nit tại làng Gustave Vinson)

Đang-bang là có phải... (Trung-Huệ Nội Biên)

Đang-bang là có phải... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

Đang-bang là có phải... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

Đang-bang là có phải... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

Đang-bang là có phải... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

Đang-bang là có phải... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

Đang-bang là có phải... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

Đang-bang là có phải... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

Đang-bang là có phải... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

Đang-bang là có phải... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

Đang-bang là có phải... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

Đang-bang là có phải... (Lời huấn dụ của quan Quy Khán)

Lời huấn dụ của quan Toàn-quyền gởi cho các quan Nguyễn-sơn Naur-kỳ và các quan Khâm-sứ trong Đông-pháp

(Tiếp theo)

Vậy cho thủa mới là mới... Các quan Nguyễn-sơn Naur-kỳ và các quan Khâm-sứ trong Đông-pháp... (Main body text of the edict)

Còn hai phái vẫn chưa... Theo ý của các quan... (Continuation of the edict text)

VAN-HOÀ N° 88, Rue de Cocong - CHOLON

KINH CÁO... Theo ý của các quan... (Advertisement for Van-Hoa)



VỀ VIỆC TÀI CHÍNH

Table with financial data: Ngày 8 Janvier 1927, GIẢ BẠC, etc.

HỀ CỐC

Giá lúa gạo... (Market news section)

CÁN DÙNG NGƯỜI ĐIỀU DƯỠNG

Hiện nay các... (Notice regarding staff or regulations)

XIN CÁC NGÀI GÓI BÀI LƯU Ý

Các ngài... (Request for articles or contributions)

Đã nhận biết: VAN-HOÀ, VAN-XUÂN, LONG, NHON-HÒA và HIỆP-MẬU... (Advertisement for various brands)

- 1- 2 con cá Kim-Ngư 3 mán. 2 con cá Kim-Ngư 2 mán. 3 con cá Kim-Ngư 1 mán. 5 Van-xuân-Lông xe lửa. 7 Van-xuân-Lông xe đạp.



Rượu DUBONNET là rượu bổ Khỏe và lập dưỡng sức lực lại

Rượu DUBONNET danh tiếng là một thứ ngon bất ngờ và lại bổ Khỏe dưỡng lập sức lực lại

NƯỚC MẠCH SUYET LANGSA HIỆU VICHY CÉLESTINS

Thật là một sự... (Continuation of the edict text)

Còn hai phái vẫn... (Continuation of the edict text)

Publication No 392 - Du 8 Jan. 1927

TIỀN CAN BẢO HỘ

CUỐN NHÌ HỒI THO XIV Cấu trúc Pháp-bi-Ng

Chê thế trước... (Continuation of the edict text)

Đã nhận biết... (Continuation of the advertisement text)

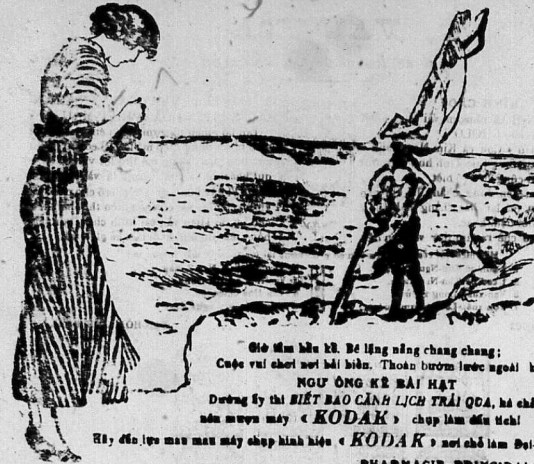
Nhất trường... (Continuation of the advertisement text)

Công-từ... (Continuation of the edict text)

Thật là một... (Continuation of the edict text)

Hiện nay các... (Continuation of the notice text)

Các ngài... (Continuation of the notice text)



Cho làm ảnh từ 30 ngày nắng chang;
Cảnh vật chơi nơi bãi biển. Thôn xóm thanh ngoại khu
NGUYỄN KẾ BÀI HẠT
Đường 71 thị NIẾT BAO CẢNH LỊCH TRÁI QUA, là chúng
năm máy may KODAK chụp làm ảnh thích
Hội địa lập mua máy chụp ảnh hình ảnh KODAK nơi chỗ làm Đai-Ly
PHARMACIE PRINCIPALE
ở gang gác hai tầng Saigon

Bổn hiệu rất vai lòng đem đủ các kiểu ra cho chú-tên chọn lựa

BAI-PHAP CONG-HOA DAN-QUOC
TP-DO-MOAN XAM-PHOA-NAO

BONG-DUONG PHAP-QUOC
NAM-KY THONG-BOC

TINH BINHHOA
YET THI - Đơn xin phát mẫu gia đất Nhà nước.

Table with 4 columns: No. of land, Name of land, Area, and Status. Lists various land parcels and their owners.

VIỆC TRANH CẢNG VÀ KÈU NẠI
Chiếu theo thủ tục số 101 ngày 27 tháng 10 năm 1919 và
điều 8 nghị định ngày 11 November 1919, việc tranh cảng và kều nại
về các đơn xin tranh cảng, phải có một trong hai trường hợp sau đây mới
được giải quyết là như sau:
1. Trường hợp tranh cảng:
a) Trường hợp tranh cảng:
b) Trường hợp kều nại:
2. Trường hợp kều nại:
a) Trường hợp kều nại:
b) Trường hợp kều nại:

Advertisement for J. B. LOUVET shoes. Text: 'Chúa các hiệu xe máy LÁ XE: AU SPORTIF FRANÇAIS... J. B. LOUVET... CHAY VONG O CAP B. JACQUES'.

Large circular advertisement for 'LE POISSON' brand fish. Text: 'Thức ăn cho cá... LE POISSON... LABORATOIRE TATAIN'.

COGNAC COUSEMER 'COURONNE' với SODA MELIOR. Text: 'Trước khi dùng cơm: UỐNG MỘT LÍ... HANG-LUNION COMMERCIALE INDOCHINOISE A AFRICAINE'.

Đông pháp thời sự NGƯỜI ĐÀN-BÀ ĐƯNG ĐỊA-VỊ LÀM-MẸ

Y học giới người... Sinh ra người đàn ông... Người đàn ông... ĐANG ĐỊA-VỊ LÀM-MẸ

GAN TẾT... Tiêm M. François Stry một lít... TRƯỜNG NAO DẠY HỌC TRÒ MAU GIỎP

Vệ sanh chung... Các người anh em... BÀ NGÀY TẾT ANNAM

KHÔNG CON... Các người anh em... RUSSIGN - LABIGANG

ĐƠN XEM NGHỊ SADEC NHƠN VẬT CHÍ... Duyệt Hoàng-Di Đại-Hoan... LỜI RA

Sông lâu nh... (Longevity river...)

XIN LỜI... ĐƠN XEM NGHỊ SADEC NHƠN VẬT CHÍ

TU THUYẾT MỘT GIẢI-NGẤU-THIÊN-THÀNH... Grand Cinema du Centre

Non bàn... MỘT CÁI XE HƠI BẠCH HỖ... TAY B

LỜI RAO

Mã dẹt - P. LE PHAT - VINH...
Tất cả những ông bà và cháu con của ông...

Tiệm Hòa-Mỹ CaoLanh

Kính cáo rằng lục châu qui khách...
Tiệm Hòa-Mỹ CaoLanh...

NÊN DÙNG NỘI-HÓA

(Tiếp theo)
Còn 15 năm, cũng xin một tuần...

Sông Lâu như rượu

Một bài thơ về sông Lâu...
Sông Lâu như rượu...

XIN TƯ VẤN

B'N HỒN-THIÊN-DƯƠNG...
Được phỏng vấn ở đường Cán bộ...

Lời cảm tạ

Từ khi tôi đi làm chủ nhà...
Lời cảm tạ...

Thay mới đời

Thay mới đời...
Thay mới đời...

THUỐC HỘ TRƯ BỊNH TRUNG PHÔI
SIROP AKKER
Agent General PHARMACIE SOLIERE

Thay mới đời
CITROËN
TOÀN BẢNG THIỆP - CÓ TRẦN B' ANH K' TRUOC

CÔ-B'A
PACHOD Freres & C' LYON

TAY ĐỐC
TAMM-THAN-ELD-THUY-L'
Thỉnh-linh lại có một người...

PIPPERMINT
GET
RUYU B'AT-HA

Thay mới đời
CITROËN
TOÀN BẢNG THIỆP - CÓ TRẦN B' ANH K' TRUOC

CÔ-B'A
PACHOD Freres & C' LYON

Siège: 2405.6
L'ed. Janvier 1947.

Phải Lưu Di Chúc Già

Kính mời là một người... những câu thơ thuộc Cáo-đài... đăm đăm... những câu thơ thuộc Cáo-đài...



Ông không chỉ là một người... những câu thơ thuộc Cáo-đài... đăm đăm... những câu thơ thuộc Cáo-đài...

NGUYỄN THIÊN-ĐƯƠNG
38 rue de Canton 33 - CHOLON

AI CÔNG BIẾT ĐẾN THÁP MACHONS
SUCCES
là một thứ của rất tốt...
COMPTOIRS DE COCHINCHINE
Đền này màu chiếu
sáng rất tươi, đẹp lắm
sức sức 120 đến 1.000
ngón lắm đây.

MANUFACTURE SAIGONNAISE
DE
GARREAUX & MOSAIQUES
Nelson Fondée en 1909
rue d'Aras et Lacten Lacroix
CHODUI SAIGON
Gạch bông tô thủy tinh...
Hàng ở đường Lacten Lacroix - Chodui.

SÁCH NGOÀI BẮC
Quốc văn trích diễm 0 85
Tiếng gọi dân 0 40
Đại Việt địa dư 0 80
Lương ăn như gia huấn 0 40
Kiếm cơ cách nguyễn 0 40
Trăm bài tinh đức 0 80
Thế kỷ lịch sử và văn hoá 1 00
Tỉnh thành xưa của người Nam 0 15
Tết thông cơ toán quốc 0 10
Tuyển cáo Quốc dân 0 06
CÓ BÁN TẠI:
Imprimerie, Librairie de l'UNION
13 - Rue L. Mosaard, Saigon

NGHĨT TINH TỬU-TRUYỆT
Đào bát địa ngục

HỒI THỨC BA
Bát phụ thì con, Đạp phụ phụ (tội)
Bà-Gia nói lời vào nhà, thời trong
lòng phần nào, còn đũa bát gỗ mà
thưa vào bát đất, thối ngộ cũng
hạ cũng, là tiếng nói người dân-bà-
xin vào yết kiến, Bà-Gia liền gọi
tên-đồng mà đến, tay đang-phu
(đũa-bát 3 mảnh) của Trăm-đồng-Điền...

Bà-Gia là một người ham ăn,
giống như con rắn ham hút máu
người, là náo bạc ngàn để lời trong
tay mà bỏ qua đi được, song chẳng
ngại lời của họ (phần), thời nó nhét
đũa vào trong tay, để lại tay què thì
rắn, không phải tham 6 như hồi
trước nữa, sắc chẳng ta nghe thì sự
bạc tiền, cũng như ngọc mài tanh
hạt vảy, chẳng lưu ý nhất nào, hồi
thì, đang-phu mới mới đến, thời
chàng ta ngó mặt làm lo, ngó tới
thờ-phòng xem sắc, đũa chẳng tay
chàng thấy đang-phu còn ngồi chờ đợi.
Lần kia đang-phu mà nói ngay mới
lời rằng: mỹ từ... mà về thưa lại
với chủ-phụ lời này tôi làm làm
trông nhiều lắm, không phải một
lá đơn của chủ-phụ mà thôi, việc ai
trước thì làm trước, việc ai sau thì
làm sau, cần là đơn của chủ-phụ,
chưa sao chủ nhân để đi, phải
như tôi đi không kịp, thời chủ-phụ
sẽ muốn người khác làm giảm cho
mưu. Bà-Gia nói thối, là y chẳng
không muốn nhưng phải báo
của người, sao mà nói lại thời làm
vậy, không đi Tiễn-thuyết nghĩ mà
đến vào nhà, làm tại ngõ được,
mỹ ta nói giờ lời tinh, liền ném
xăm đứng đây, tay rút dây đeo bình
đũa, bỏ dây và mà lại nói thời làm
đũa ra mà, làm cho bàn ghế là ngựa
tổ nghiêm, trong nhà nghe tiếng rầm
rầm, giống như có sự xáo lu vảy,
đồng phụ của nhà thờ-phòng, cầm
đũa nói mà Bà-Gia mà nói: mỹ từ
đến sao... là đơn của Trăm-đồng-Điền,
thời quan Huyện đã phê chấp rồi,
nếu mỹ từ thối một lời, thời mới
ngươi trốn đứng hèn là tên công
của nhà mỹ, họ đem tội mà lại nói
sao mỹ từ lại nói như vậy, mà phải
gọi làm chỉ, mỹ từ nghìn số làm
sao có ai coi báo ngàn như không vậy.
Ồ... mỹ từ một đơn đơn,
không biết sử dụng, mỹ từ đem
trông Tô-á của mỹ, bị quita số
sanh an đẹp, là mỹ từ bỏ mỹ công
đi rồi, đến nói trên không có tìm
ngươi mà ở, dưới không có miếng đất
mà mỹ, vậy công mỹ từ nói thời
quên ao sao, mỹ, mà mỹ không biết
mình cơ, và lại rồi giải đi gần
núi giải, mà chưa có một chút
nhiệm, còn đồng vàng (đũa) bắt là
đũa có hương của tay, cũng vì mỹ
từ cầm bàn đất, tôi kết nghĩa với
mỹ trên đất đi thì tôi, mà mỹ
chứ sự khốn khổ bất đường nào,
tạo sự sự hề đem một câu là sự
quan Huyện biết mỹ mưu sự đơn
trông, là mỹ công mỹ từ mỹ đơn
thời phát như tại thì, thối tên tại
ngoại, số liền báo địa mả 10, cho
xong, đương kia nói 10, rặng khổ
tiêm hết, cũng vì trong tay không có tiền
sao mỹ không một lời việc nhà, là
làm bộ thanh liêm chi vậy, hèn
chỉ tục ngữ cơ của : chẳng khôn
vẻ đĩnh đi gãy, chẳng khố thì vẻ
ghe ngay khổ thân là phải. Tiễn-th...

Glycolatine. ROBIN
Làm ra có hội nhỏ như gỗ
Ấn cơ rời cơ tủng 2 hay 3 muốn cà-phê đó!
Thêm sức lực và đại bộ đượ g cho cá gan còi trong mình.
Những ai nghe trong mình quá yếu mà dùng ít lâu thì
mạnh mẽ lại liền
Phải đổi có hiệu ROBIN và đừng chịu món chi khác rủa
Có trở lại Thượng-đẳng Dược-phòng L. SOLIERÈNE trước nhà hát SAIGON
Bên cạnh tại nhà Roblin, số 11 đường Paisy-Paris

MÁY CHẠY
DƯỚI NƯỚC
HIỆU:
L. L.
5.7 và 10
MÀ LỰC
Kiểu kiểng
ĐỀ CHO
TAM BẢN
CHẠY MẠT
SỨC MẠNH ĐON ĐẾT và Giá rẻ hơn hết
Xin hãy đo tại
A.C.R.I.C.
Saigon

Dầu hôi Mỏ neo
Liệt vị hãy mua thối dầu hôi Mỏ neo:
Sở Neo De-Pétole Ancien của hãng
Compagnie Franco-Asiatique des
Pétroles mà dùng. Dầu này thép lì
sắc, độ sáng sạch mà không có khói.
Thiệt là thứ dầu tốt nhất trong
loài-gà.

CUỘC ĐUA 100 CÁY SỔ TRANH CHỨC
VÔ ĐỊCH NAM-KỲ
Ngày 19 Décembre 1926
XE:
"ALCYON"
ĐOẠT GIẢI NHẤT
1. MORVAN
2. THƯỜNG
3. LỒNG
Xe ALCYON là một thứ xe thiết tốt chắc chắn,
nhan nhẹn và cơ lợi có bán khắp cả trong Nam-
kỳ nơi máy này thương-gia Annam tại Saigon và
Lực-tĩnh.

SÁCH HỮU ÍCH NÊN XEM
Sách dưỡng sanh cho gia quyến... 1 20
Si hữu bá hành (đầy đay con trai cho biết lễ nghĩa... 0 50
Án viện tái đặc (đầy đay con gái cho biết việc lễ gia... 1 00
Khuyến sĩ gia (để cho học sinh độc giải muốn và có... 0 25
Mình làm trọn bộ 2 (đầy đủ Tam tạng ngữ... 2 00
Tứ thư cổn thất nhất (chữ nước Nam minh... 1 00
Tự vị Tây Nam của ông Bôc Kỳ có hình bia... 6 00
CÓ BÁN VÀ TRỢ TẠI:
Nhà in ông Nguyễn-văn-Của
13 - Rue L. Mosaard, Saigon

TRÒN DANU GIÁ CỦA NGƯỜI
ÁI-TINH TỬU-TRUYỆT
MỘT ỒNG QUAN TỎA
(Trở phan)
Chàng Sang tức người nói rằng:
- Tôi không làm như vậy được,
Bây giờ tôi thàn của tôi mà mà làm,
tôi không quyết như thế được rồi.
- Anh hãy giỏi cơ cho tôi. Là
phải làm như vậy. Anh phải đánh
lông như vậy.
Chàng Hiền và nói và năm tay cho
Chàng Hiền đi lại thối chí mặt. Chàng

Chàng Sang đang loan hàng con
nhỏ mà trên cho chàng Hiền, thời
thấy vẻ thối chí dấy mà nói như
vậy thì mặt chàng Hiền sắc, xanh như
tóc là, cho không nói được một lời
chí nói.
Hàng Hì-Mông thấy chàng Sang
ngồi, đứng đứng sang liền sang sự
bên nói rằng:
- Chàng Sang có đem lại đây cho
tôi cho mà nói. Ông này thì nói
bên phải cho nó nói, và tôi người
thấy mỹ từ nói cho chàng Hiền, nói
sắc cũng chẳng hay không!
Hàng Hì-Mông và nói và cho
nhân của, và tay tiện tay, lấy dây
lên sàng, làm cho chàng Hiền
nhớ hơn khi này hồi phân.
Chàng Sang vỗ tay, rồi tay vào
với một bóng con nhỏ, lần kỹ rồi
đi theo dây, ra ra ra khỏi, chàng nói
rằng:

- Hàng Hiền tái bóng em đem lại
đựng nắng cho kẻ, phải chăng?
Chàng và nói như vậy và ngõ
chàng Hiền. Chàng Hiền nói mặt
trắng ra, rồi nói mặt tái lại, rồi
chàng thấy mỹ từ chàng Sang
ngồi, mặt không
Hàng Hì-Mông nói:
- Chàng Hiền đem em lại đây cho
mưu. Không được, nó là cái
không biết hay sao?
Chàng Sang bảo chàng con nhỏ
chàng Hiền nói, tay chỉ tình sự
thương con nhỏ, chàng Hiền nói
chàng nói với chàng Hiền như vậy:
- Đó là trời khiến vậy! em bày
ngồi nói.
Chàng Hiền cười làm thích, không
trước nói nói, đứng đũa tay, đứng
chàng nói nói, đứng đũa tay, đứng
chàng nói nói, đứng đũa tay, đứng

Một buổi tối vô ích
Số là tôi nói của một người lo
phần vào cái chế chế cho nó
nhưng đến cái lời nói trong cái
đề-nhà-đề. Hàng mỹ từ hỏi cái
rồi vậy.
- Hàng ông cơ của đũa chí
chàng ra chờ?
Cấp mặt của ông đi tay tay
lên rồi, nói nó trong đũa người
bình hiện của hai người...
mưu (đũa) số 37 và 39 46 không
phải là người bị thối hèn.
Hai người nói ở ngoài ra, thì trong
rừng một đồ nói đến, chất là
xem một ít chính rồi. Hàng
chàng nói và nói y không
người trong hàng này.

Hai người ngồi xuống ghế và ngõ
chàng chàng quanh mình mà yên
lặng, không nói không nói...
Trong trường hợp cái chế chế...
Chàng ngồi vô lung trí...
đều chế chế. Và hàng mỹ từ
trởng trời lên. Đến có một người
chàng rầm cho? Hàng mỹ từ
được ở trong nhà chàng người...
nhưng người cho và nói y không
thần, mà bởi chế chế, nên mỹ từ
cho tên người nói đó đứng trong
trường hợp, xem cho để nói. Còn
vở hàng thối hèn là hàng chế chế
người nói bên. Hàng Mỹ và
nhưng người làm xong và nói y không
mình ở chế chế, nên mỹ từ cho
tên người nói đó.

